

Forni a Gas Monocamera Single Chamber Gas Ovens Fours à Gaz Mono-Chambre Einzelkammer-Gasöfen Hornos a Gas Monocámara



VOLTAIRE ARC

IT • Fiamma viva sotto e sopra il refrattario...all'estetica del forno a legna tradizionale, Voltaire aggiunge i benefici innovativi del gas: pulito, facile, sicuro • Non immette sostanze nocive nell'atmosfera! • Ottimo isolamento, per abbattere i consumi! • Facile manutenzione interamente dal frontale • Riscaldamento laterale camera derivante dal recupero del calore • Bruciatori superiori a raggi infrarossi con piastrine ceramiche • Semplice da usare • Rispetto al forno a legna tradizionale VOLTAIRE garantisce: una cottura più uniforme e più pulita, una produttività più elevata (a parità di dimensioni camera), un ripristino più veloce della temperatura • Piano cottura a struttura alveolare di alto spessore (4 cm) • Bruciatori inferiori atmosferici.

EN • Live blazing flames, from the top and the bottom of the refractory stones... To the classic look of the wood oven, Voltaire adds on all the advantages, innovations and profit of the gas burning oven: clean, easy, safe • No emission of wood soot in the ambient • Heavy duty insulation to minimize energy consumption • Front extractable on guided runners for easy maintenance • The chamber side walls are heated by the recycling heat • Infrared upper burners with ceramic connecting link • User friendly. Compared to the traditional wood burning pizza oven, VOLTAIRE grants: homogeneous baking, cleanliness, higher production (based on equal cooking surfaces), faster temperature recovery • Beehive structure baking surface of greater thickness (4 centimeters) • Atmospheric inferior gas burners.

FR • Flamme vive au dessous et au-dessus du réfractaire... Voltaire ajoute à l'esthétique du four à bois traditionnel les avantages innovants du gaz: propre, facile, sûr • Ne jette pas des substances nocives dans l'atmosphère • Avec un excellent isolement, pour réduire les consommations! Entretien facile entièrement de la façade • Bouche à voûte • réchauffage latérale de la chambre résultant du recouvrement de la chaleur • Brûleurs supérieurs à rayons infrarouges avec petites plaques en céramique • Facile à utiliser. Par rapport au four à bois traditionnel VOLTAIRE assure: une cuisson plus uniforme et plus propre, une productivité plus élevée (par rapport à chambres de même dimensions), un rétablissement plus rapide de la température • Plan de cuisson avec structure alvéolaire d'haute épaisseur (4 cm) • Brûleurs inférieures atmosphériques.

DE • Lebende Flamme unter und über dem Schamottstein... Voltaire fügt die innovative Vorteile des Gas der Ästhetik des traditionellen Holzofen: Rein, Einfach, Sicher • Der keine schädliche Emissionen in die Atmosphäre erzeugt! • Mit höher Isolierung, um den Verbrauch zu reduzieren! Ganz von vorne Einfache Wartung • Seitliche Heizung der Backkammer, herkommende von der Verwertung der Wärme • Obere infra-rot Brenner mit Keramikplatten • Einfach zu bedienen. Im Vergleich mit dem traditionellen Holzofen sorgt der VOLTAIRE: ein gleichmassigeres und sauberes Backen, höhere Produktivität (bei gleichen Abmessungen der Kammer), eine schnelle Wiederherstellung der Temperatur • Backfläche mit dicker Wabenstruktur (4 cm.) • Untere atmosphärischen Brenner.

ES • Llama viva por debajo y por encima de la piedra... A la estética del horno de leña tradicional Voltaire añade los beneficios innovadores del gas: limpio, fácil, seguro • No produce emisiones nocivas en la atmosfera! • Con un elevado aislamiento, para reducir los consumos! • Mantenimiento fácil interamente desde el frontal • Calefacción al lado de la cámara resultante de la recuperación del calor • Quemadores superiores con rayos infra rojos y placas de cerámica • Fácil de usar • En comparación con el horno tradicional de leña VOLTAIRE asegura: una cocción más uniforme y limpia, una productividad mayor (respecto a cámaras de mismas medidas), un recupero más rápido de la temperatura • Plano de cocción con una estructura alveolar de grosor 4 cm • Quemadores inferiores atmosféricos.

New





Mod. Cod.	Produttività oraria Hourly output Production horaire Produktivität Pro Stunde Productividad por hora	Potenza termica Thermic Power Puissance Thermique Gesamtwärme- leistung Potencia térmica	Alimentazione** Supply* Alimentation* Alimentación* Anschluss*	Dim. camera cottura/Esterno (L x P x A) Inside/Outside dim. (W x D x H) Dim. Intérieures extérieures (L x P x H) Innenmasse Außenmasse (B x T x H) Dim. internas externas (A x P x A)	Dim. Imballo-m³ (L x P x A) Package dim.-m³ (W x D x H) Dim. Emballage-m³ (L x P x H) Verpackung-m³ (B x T x H) Dim. Embalaje-m³ (A x P x A)	Peso netto Peso Lordo Net weight Gross Weight Poids net Poids Brut Nettogewicht BruttoGewicht Peso neto Peso Bruto	Prezzo Price
	-	kW Max	kW - Volt Hz Ph	cm	cm / m³	kg	€
VLT ARC MET OMVOLTAIREARC	12 ø 30 - 140/h 9 ø 35 - 100/h	35	0,1 220/240 50 1	130 x 113 x 18 162 x 162 x 78,5 (+65)**	176 x 168 x 105 3,1	465 / 519	20.705
VLT ARC GPL OMVOLTAIREARCG	5 ø 45 - 45/h 5 60x40 - 25/h				176 x 168 x 105 3,1		

*Voltaggi speciali a richiesta - ** Sporgenza camino

*Special voltages available upon request - **Flue projection

*Voltages spéciaux sur demande - **Saillie de la cheminée

*Auf Wunsch: besondere Spannungen - **Kamin-Vorsprung

*Voltajes especiales disponibles - **Saliente de la chimenea

PORTA BOCCA INCLUSA

Door to close the baking chamber included
Porte pour la fermeture de la chambre incluse
Tür zum Kammerschließen inklusiv
Puerta para la camera de cocción incluyda

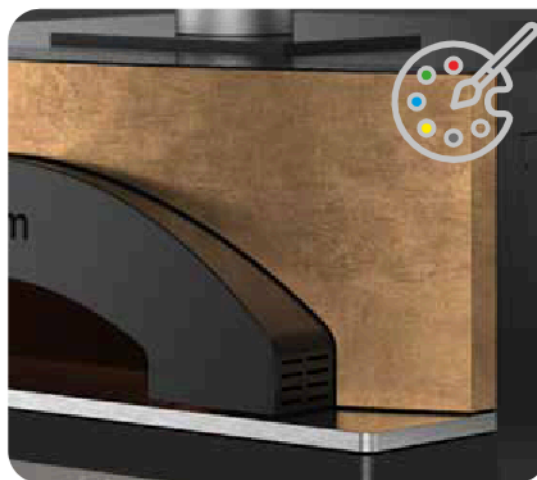

mod. VLT **ARC**_Optionals

Mod. Cod.	Info	Dimensioni Esterne Imballo - m³ (L x P x A) Outside dimensions Package - m³ (W x D x H) Dimensions extérieures Emballage - m³ (L x P x H) Außenmasse Verpackung - m³ (B x T x H) Medidas externas Embalaje - m³ (A x P x A)	Peso netto Peso Lordo Net weight Gross Weight Poids net Poids Brut Nettogewicht BruttoGewicht Peso neto Peso Bruto	Prezzo Price	
		cm / cm / m³	kg	€	
OMSUVOLTAIRE	Supporto verniciato + Ruote Painted stand + Wheels Support verni + Roues Lackiertes Untergestell + Räder Soporte barnizado + Ruedas	146 x 124,5 x 67,6 ÷ 100,1 153 x 42 x 38 - 1,566	50 / 65	1.543	

MET	3,704 m³/h Max	CONSUMI GAS METANO	METHANE GAS Consumption	Consommation de GAZ METHANE	ERDGAS Verbrauch	Consumos GAS METANO
GPL	2,76 Kg/h Max	CONSUMI GPL (Bu-Pr)	LPG (Bu-Pr) Consumption	Consommation de GAZ GPL (Bu-Pr)	FLÜSSIGGAS Verbrauch	Consumos GLP (Bu-Pr)

A RICHIESTA
On demand
Sur demande
Nach Anfrage
A petición

VERNICIATURA FRONTALE DIVERSA DALLA STANDARD
Optional front painting
Possibilité de vernissage frontal optionale
Stirnseitige Lackierung nach Kundenwahl
Frontal barnizado distinto de lo standard



PANNELLO DI CONTROLLO | **CONTROL PANEL** | **TABLEAU DE CONTRÔLE** | **BEDIENUNGSTAFEL** | **PANEL DE CONTROL**

SPECIFICARE IL TIPO DI GAS DESIDERATO AL MOMENTO DELL'ORDINE! (GPL, Propano liquido, Gas metano, ecc.)

WHEN SENDING THE ORDER, PLEASE SPECIFY THE TYPE OF GAS YOU REQUIRE! (LPG, liquid propane, methane gas, etc.) - VEUILLEZ SPECIFIER LE TYPE DE GAZ NECESSAIRE AU MOMENT DE LA COMMANDE! (GPL, Propane liquide, Gaz méthane, etc.) - BITTE DEN GEBRAUCHTEN GASTYP BEI DER BESTELLUNGSENDUNG ANGEBEN! (Flüssiggas, flüssiges Propan, Methan, u.s.w.) - CON SU PEDIDO, POR FAVOR INDICAR EL TIPO DE GAS NECESARIO! (GLP, Propano líquido, Gas metano, etc.)